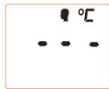


Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

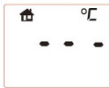
TERMOMETRO A DISTANZA A INFRAROSSI A200

Nota bene
Per assicurare rilevazioni accurate
questo strumento medico deve esse-
re utilizzato secondo le istruzioni

Modalità Display
È possibile selezionare due modalità



1. Modalità Corpo
Modalità per la misurazione temperatura dalla fronte



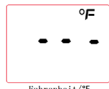
2. Modalità Oggetto
Modalità per la misurazione temperatura di oggetti

Selezionare l'unità di misura della temperatura

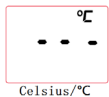
Questo strumento fornisce due unità di misura per indicare la temperatura del corpo / oggetto, °C o °F, selezionare l'unità preferita.



Assicurarsi che il termometro sia spento prima di selezionare l'unità di temperatura



Premere a lungo il pulsante di misurazione per 5 secondi fino a quando il segnale - °C o °F viene visualizzato sul display come mostrato nella figura. Premere nuovamente il pulsante di misurazione per selezionare l'unità °C o °F.



Premere a lungo il pulsante di misurazione per 5 secondi fino a quando il segnale - °C o °F viene visualizzato sul display come mostrato nella figura. Premere nuovamente il pulsante di misurazione per selezionare l'unità °C o °F.

Accendere o spegnere la luce Led

Questo strumento fornisce luce a LED per aiutare gli utenti a posizionare il termometro nella posizione corretta.

Proprietario del sistema

Grazie per aver acquistato il termometro a infrarossi A200. Leggere questo manuale di istruzioni, in modo da poter utilizzare questo termometro in modo sicuro e corretto. Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri. Questo innovativo dispositivo medico utilizza la tecnologia avanzata a infrarossi (IR) per misurare la temperatura istantaneamente e accuratamente sulla fronte o sull'oggetto.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

Devono essere sempre prese le seguenti precauzioni di sicurezza di base.

- È necessaria una stretta supervisione di un adulto quando il termometro viene utilizzato su bambini, portatori di handicap o invalidi.
- Utilizzare il termometro solo per l'uso previsto descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il termometro se non funziona correttamente o se ha subito danni.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN POSTO SICURO

CONTENUTI

PRIMA DI INIZIARE	2
Precauzioni e avvertenze.....	2
Limitazioni d'uso	3
Destinazione d'uso	4
Come funziona	4
Funzionalità principali	4
Illustrazione del termometro	5
Schermo	5
Modalità display	6
Selezionare l'unità di misura della temperatura	6
Accendere o spegnere la luce a led	6
Sostituzione della batteria	7
INFORMAZIONI DETTAGLIATE	8
Informazioni sulla temperatura corporea normale e sulla febbre	8

EFFETTUARE LA MISURAZIONE	9
Misurazione della temperatura corporea	10
Misurazione della temperatura di oggetti	10
MEMORIA	11
Consultazione della memoria	11
Azzerare la memoria	12
MANUTENZIONE	12
Cura e pulizia	12
INDICAZIONE DI GUASTO	12
LEGENDA DEI SIMBOLI	13
SPECIFICHE	14
STANDARD DI RIFERIMENTO	15
Standard del dispositivo:	15
Classificazione:	15
Compatibilità elettromagnetica:	15
GARANZIA	15
DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - EMC	17
SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO	21

PRIMA DI INIZIARE

Precauzioni e avvertenze

- Come con qualsiasi termometro, un utilizzo adeguato è fondamentale per ottenere letture accurate della temperatura. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.
- Utilizzare sempre il termometro ad una temperatura di funzionamento compresa tra 10°C e 40°C (da 50°F a 104°F) e umidità relativa da 15 a 95%.
- Conservare sempre il termometro in un luogo fresco e asciutto da -25°C a 55°C (da -13°F a 131°F) e umidità relativa dal 15% al 95%.
- Il dispositivo non richiede calibrazione. Il prodotto è stato calibrato prima dell'ispezione in fabbrica.
- Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente.
- L'utente deve verificare che l'apparecchiatura funzioni in modo sicuro e assicurarsi che sia in condizioni di funzionamento adeguate prima di essere utilizzata.

NOTA:

- Sebbene il termometro funzioni quando appare "LO", si consiglia comunque di sostituire le batterie per ottenere un risultato accurato.
- Rimuovere le batterie se non si prevede di utilizzare il termometro per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini. Nel caso vengano ingerite, consultare immediatamente un medico.

INFORMAZIONI DETTAGLIATE

Informazioni sulla temperatura corporea normale e sulla febbre

La temperatura nell'area della fronte e delle tempie differisce dalla temperatura interna, che viene assunta per via orale o rettale. La vasocostrizione, un effetto che restringe i vasi sanguigni e raffredda la pelle, può verificarsi durante le prime fasi della febbre. In questo caso, la temperatura misurata dal termometro a infrarossi A200 potrebbe essere insolitamente bassa. Se la misurazione pertanto non corrisponde alla percezione del paziente o è insolitamente bassa, ripetere la misurazione ogni 15 minuti. Come riferimento, puoi anche misurare la temperatura corporea interna usando un convenzionale termometro orale o rettale. La temperatura corporea può variare da persona a persona. Varia anche in base alla zona del corpo e all'ora del giorno. Di seguito sono riportati gli intervalli statistici normali di siti diversi. Si prega di tenere presente che le temperature misurate da zone diverse, anche allo stesso tempo, non devono essere confrontate direttamente. La febbre indica che la temperatura corporea è più alta del normale. Questo sintomo può essere causato da infezione, abbigliamento eccessivo o immunizzazione. Alcune persone potrebbero non percepire la febbre anche quando sono malate. Questi includono, ma non sono solo, i bambini di età inferiore ai 3 mesi, persone con sistema immunitario compromesso, persone che assumono antibiotici, steroidi o antipiretici (aspirina, ibuprofene, paracetamolo) o persone con deter-

- Il produttore non richiede ispezioni preventive da parte di altre persone.
- Non è consentita alcuna modifica dell'apparecchiatura.
- Il dispositivo non è adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o con ossigeno o protossido di azoto.
- Il produttore fornirà schemi elettrici, elenchi di componenti, descrizioni, istruzioni di calibrazione per assistere il PERSONALE DI ASSISTENZA nella riparazione dei componenti.
- Non pulire o eseguire la manutenzione del dispositivo.
- Evitare la luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il termometro, se si verifica e si ritiene che il termometro possa essere danneggiato, contattare immediatamente il servizio clienti.
- Non toccare la sonda.
- Non smontare il termometro.
- Le precauzioni di sicurezza di base devono essere sempre osservate, specialmente quando il termometro viene utilizzato su o vicino a bambini e persone con disabilità.
- Questo termometro non è destinato a sostituire una consultazione con il proprio medico.
- Questo termometro e il soggetto devono rimanere in un ambiente stabile per almeno 30 minuti prima di misurare la temperatura.
- Quando la temperatura misurata rientra nell'intervallo di temperatura della febbre di ≥37,8°C (100,04°F) e <42,9°C (109,22°F), come indicato dal LED rosso sul display, consultare immediatamente il medico.

Limitazioni d'uso

Questo termometro ha dimostrato clinicamente di produrre misurazioni accurate della temperatura. Tuttavia, si ricorda che l'accuratezza non può essere garantita quando il termometro non è pulito. Verificare che la sonda sia pulita prima di eseguire una misurazione.

minate malattie croniche. Consultare il proprio medico quando ci si sente male anche in assenza di febbre.

Tabella 1 Range di temperatura normale nelle varie zone del corpo

Orale	0,6°C (1°F) o superiore, sopra o sotto 37°C (98,6°F)
Rettale/ orecchio	da 0,3°C a 0,6°C (da 0,5°F a 1°F) superiore alla temperatura orale
Ascellare (ascella)	da 0,3°C a 0,6°C (da 0,5°F a 1°F) inferiore alla temperatura orale

EFFETTUARE LA MISURAZIONE

Misurazione della temperatura corporea



Premere il tasto "ON/OFF" per accendere il termometro.



Premere il pulsante Mode per selezionare la modalità Corpo. L'unità di misurazione lampeggerà.



Posizionare la sonda vicino all'oggetto, accertarsi che la sonda sia piatta e vicina alla fronte, non inclinata. Eseguire una misurazione con una distanza entro 3 cm. Quindi, premere il pulsante di misurazione per eseguire la misurazione.



Leggere il risultato. La misurazione verrà eseguita in 1 secondo. Il risultato viene mostrato insieme all'illuminazione a LED e un lungo segnale acustico, un altro breve segnale acustico conferma il salvataggio del risultato in memoria e la disponibilità per la misurazione successiva.

Destinazione d'uso

Il termometro a infrarossi A200 è destinato alla misurazione non continuativa e al monitoraggio della temperatura del corpo umano con misurazione della fronte a casa, nelle cliniche e in ospedale.

Si raccomanda una misurazione di controllo usando un termometro convenzionale nei seguenti casi:

- Se la lettura è sorprendentemente bassa.
- Per i neonati, fino a 100 giorni di età.
- Per i bambini di età inferiore a tre anni che hanno un sistema immunitario indebolito o che reagiscono in modo insolito in presenza o in assenza di febbre.

Come funziona

Il termometro misura il calore a infrarossi generato dalla superficie della pelle sopra i vasi e il tessuto circostante. Il termometro quindi lo converte in un valore di temperatura.

NOTA:

Il termometro non emette energia a infrarossi.

Funzionalità principali

- Le misurazioni non richiedono il copri sonda, in questo modo si risparmia il costo di sostituzione.
- Spegnimento automatico se lasciato inattivo per 30 secondi.
- La funzione di memoria consente di richiamare fino a 25 risultati precedenti.
- Display di facile lettura con retroilluminazione verde in un ambiente buio.
- Colore visibile della febbre (rosso) e misurazione in corso (verde).

Premere il tasto "ON/OFF" per spegnere il dispositivo o lasciarlo inattivo per 30 secondi e si spegnerà automaticamente.

NOTE:

- Poiché è probabile che la temperatura misurata dalla fronte sia influenzata dal sudore, emollienti e dall'ambiente circostante, la lettura deve essere presa solo come riferimento.
- Se la sonda viene posizionata ad un angolo vicino alla misurazione della fronte, la lettura sarà influenzata dalla temperatura circostante. La pelle dei bambini reagisce molto rapidamente alla temperatura ambiente. Pertanto, non misurare la temperatura con il termometro a infrarossi A200 durante o dopo l'allattamento, poiché la temperatura della pelle potrebbe essere inferiore alla temperatura corporea interna.
- Se la temperatura misurata è <32°C (89,6°F), il display mostrerà il simbolo LO.
- Se la lettura è ≥ 37,8°C (100,04°F) e <42,9°C (109,22°F), il display mostrerà insieme un LED rosso e sei brevi segnali acustici.
- Il termometro si spegne automaticamente se lasciato inattivo per 30 secondi.

Misurazione della temperatura di oggetti



Premere "ON/OFF" per accendere il termometro

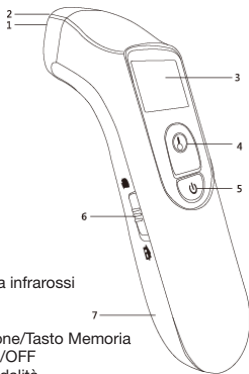


Dal pulsante modalità selezionare Oggetto.



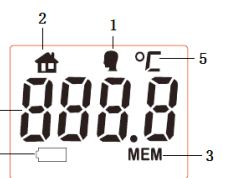
Posizionare la sonda vicino all'oggetto, accertarsi che la sonda sia piatta e vicina all'oggetto, non inclinata. Eseguire una misurazione con una distanza entro 3 cm. Quindi, premere il pulsante di misurazione per eseguire la misurazione.

Illustrazione del termometro



- Sensore a infrarossi
- Luce Led
- Schermo
- Misurazione/Tasto Memoria
- Tasto ON/OFF
- Tasto Modalità
- Livello batteria

Schermo



- Modalità misurazione su corpo
- Modalità misurazione su oggetto
- Indicatore di memoria
- Temperatura
- Unità Temperatura
- Batteria



Leggi il risultato. La misurazione verrà eseguita in 1 secondo. Il risultato viene mostrato insieme all'illuminazione a LED e un lungo segnale acustico, un altro breve segnale acustico conferma il salvataggio del risultato in memoria e la disponibilità per la misurazione successiva.

Premere il tasto "ON/OFF" per spegnere il dispositivo o lasciarlo inattivo per 30 secondi e si spegnerà automaticamente.

MEMORIA

Consultazione della Memoria

Questo termometro conserva le 25 letture più recenti



Assicurarsi che il termometro sia spento prima di richiamare la memoria.



Premere il pulsante per accedere alla memoria.



Ogni volta che si preme il pulsante di memoria, un risultato verrà visualizzato nell'ordine delle date (l'ultimo risultato mostrato per primo), insieme a "MEM" e numero (da 1 a 25).



Il LED verde o rosso apparirà in base alla lettura della memoria.

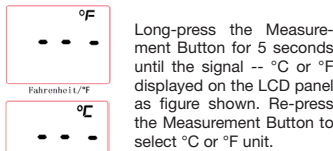


Quando la memoria è piena, il risultato più vecchio viene eliminato aggiungendo quello nuovo. Quando l'ultimo risultato è visualizzato sul display, premere di nuovo il pulsante Memory per tornare al primo risultato.



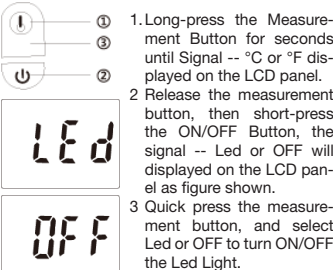
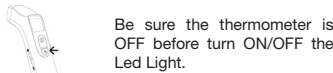
A200 INFRARED NON CONTACT THERMOMETER

Please note:
This medical instrument must be used
according To instructions to ensure
accurate readings.



Turn ON/OFF the Led Light

This meter provides Led Light to help users
placing the thermometer at the correct position.



Replacing the Battery

The meter will display "LO" to alert you when the meter power is getting low, please follow the steps below to replace new batteries immediately.

System Owner

Thank you for purchasing the A200 Infrared Thermometer. Please read this instruction manual first, so you can use this thermometer safely and correctly. Please keep this instruction manual for future reference. This innovative medical device uses advanced infrared (IR) technology to measure temperature instantly and accurately on the forehead or object.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ BEFORE USE

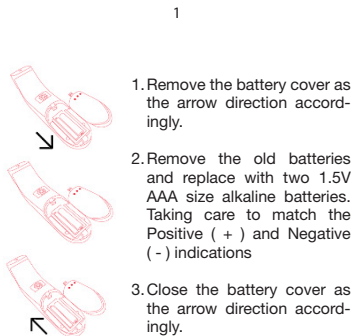
The following basic safety precautions should always be taken.

1. Close supervision is necessary when the thermometer is used by, on, or near children, handicapped persons or invalids.
2. Use the thermometer only for the intended use described in this manual.
3. Do not use the thermometer if it is not working properly, or if it has suffered any damage.

KEEP THESE INSTRUCTIONS AT A SAFE PLACE

CONTENTS

BEFORE YOU BEGIN.....	2
Cautions and Warnings	2
Restrictions of Use	3
Intended Use	3
How does it work	4
Highlighted Features	4
Meter Overview	4
Display Screen.....	5
Display Mode.....	5
Select the Temperature Unit.....	5
Turn ON/OFF the Led Light	6
Replacing the Battery.....	6
DETAILED INFORMATION	7
About Normal Body Temperature & Fever.....	7
PERFORM THE TEST.....	8
As a Body Measurement Thermometer	8
As an Object Measurement Thermometer	10



NOTE:

1. Although the thermometer works when "LO", appearing, we still recommend that you change the batteries to obtain an accurate result.
2. Remove the batteries if stored for a long period of time.
3. The batteries should be kept away out of children's reach. If they are swallowed, promptly see a doctor for help.

DETAILED INFORMATION

About Normal Body Temperature & Fever
The temperature in the forehead and temple area differs from the internal temperature, which is taken orally or rectally. Vasoconstriction, an effect which constricts the blood vessels and cools the skin, can occur during the early stages of a fever. In this case, the temperature measured by the A200 Infrared thermometer may be unusually low. If the measurement does not match the patient's own perception or is unusually low, repeat the measurement every 15 minutes. As a reference, you can also measure the internal body temperature using a conventional oral or rectal thermometer. Body temperature can

MEMORY.....	11
Recalling the Memory.....	11
Clear the memory.....	11
MAINTENANCE.....	12
Care & Cleaning.....	12
FAULT INDICATION.....	12
SYMBOL INFORMATION.....	13
SPECIFICATIONS.....	14
DISPOSAL OF DEVICE.....	15
REFERENCE OF STANDARDS.....	15
Device Standards:.....	15
Classification:.....	15
Electromagnetic Compatibility:.....	15
WARRANTY.....	17
MANUFACTURER'S DECLARATION OF THE EMC.....	21

BEFORE YOU BEGIN

Cautions and Warnings

- As with any thermometer, proper technique is crucial to obtaining accurate temperature readings. Please read this manual thoroughly and carefully before using.
- Always operate the thermometer in an operating temperature range 10°C to 40°C (50°F to 104°F), and relative humidity 15 to 95%.
- Always store the thermometer in a cool and dry place -25°C to 55°C (-13°F to 131°F) and relative humidity 15% to 95%.
- The device requires no calibration. The product has been calibrated before the factory inspection.
- The device contains no user serviceable parts.
- The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being use
- The manufacturer does not require such preventive inspections by other persons.
- No modification of this equipment is allowed.
- The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air or with oxygen or nitrous oxide.
- Manufacturer will provide circuit diagrams, component part lists, descriptions, calibration

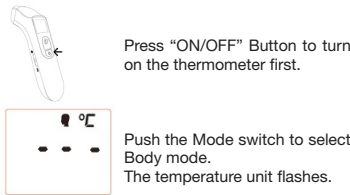
vary from one individual/person to next. It also varies by location on the body and time of day. Below shows the statistical normal ranges from different sites. Please keep in mind that temperatures measured from different sites, even at the same time, should not be directly compared. Fever indicates that the body temperature is higher than normal. This symptom may be caused by infection, overdressing or immunization. Some people may not experience fever even when they are ill. These include, but are not limited to, infants younger than 3 months old, persons with compromised immune systems, persons taking antibiotics, steroids or antipyretics (aspirin, ibuprofen, acetaminophen), or persons with certain chronic illnesses. Please consult your physician when you feel ill even if you do not have fever.

Table*1 Normal Temperature Range of various body sites

Oral	0.6°C (1°F) or more above or below 37°C (98.6°F)
Rectal/ear	0.3°C to 0.6°C (0.5°F to 1°F) higher than oral temperature
Axillary (armpit)	0.3°C to 0.6°C (0.5°F to 1°F) lower than oral temperature

PERFORM THE TEST

As a Body Measurement Thermometer



- instructions to assist to SERVICE PERSONNEL in parts repair.
- Do not clean or maintenance the device is in use.
 - Avoid direct sunlight.
 - Avoid dropping the thermometer, if it happens and you think the thermometer may be damaged, please contact customer services immediately.
 - Do not touch the lens.
 - Do not disassemble the thermometer.
 - Basic safety precautions should always be observed, especially when the thermometer is used on or near children and disabled persons.
 - This thermometer is not intended to substitute for a consultation with your physician.
 - This thermometer and the subject must remain in a stable environment for at least 30 minutes before measuring the temperature.
 - When the measured temperature falls within the fever temperature range of ≥37.8°C (100.04°F) and <42.9°C (109.22°F), as indicated by the red LED on display, please consult with your physician immediately.

Restrictions of Use

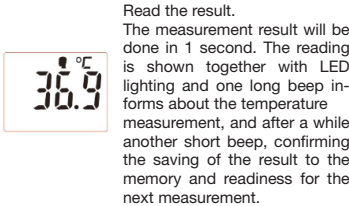
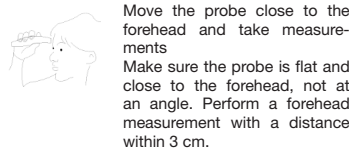
This thermometer is clinically proven to produce accurate temperature measurements. However, please be advised that the accuracy can not be ensured when the thermometer is not clean. Check that the probe is clean before taking a measurement.

Intended Use

A200 Infrared Thermometer is intended for the intermittent measurement and monitoring of human body temperature from forehead measurement at home, clinics and hospital.

A control measurement using a conventional thermometer is recommended in the following cases:

1. If the reading is surprisingly low.
2. For new-born infants, up to 100 days old.
3. For children under three years of age who have a weakened immune system or who react unusually in the presence or absence of fever.



Press the "ON/OFF" button to turn off the unit, or leave it idle for 30 seconds the unit will switch off automatically.

NOTE:

- As the forehead measurement temperature is likely to be affected by sweat, oil and the surroundings, the reading shall be taken as a reference only.
- If the probe is placed at an angle close to the forehead measurement, the reading will be affected by surrounding temperature. Babies' skin reacts very quickly to the ambient temperature. Therefore, do not take their temperature with the A200 Infrared thermometer during or after breastfeeding, because the skin temperature may then be lower than the internal body temperature.
- If the measured temperature is < 32°C (89.6°F), the display will show with LO symbol.
- If the reading is ≥ 37.8°C (100.04°F) and < 42.9°C (109.22°F), the display will show together with red LED and six short beeps.

How does it work

The thermometer measures the infrared heat generated by the surface of the skin over the vessel and its surrounding tissue. The thermometer then converts it into a temperature value.

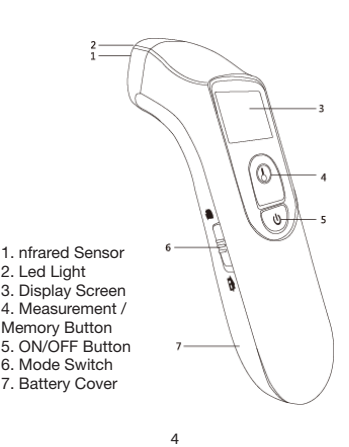
NOTE:

The thermometer does not emit any infrared energy.

Highlighted Features

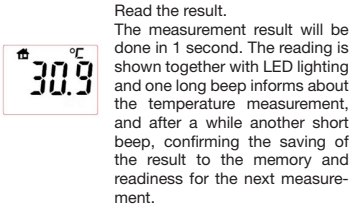
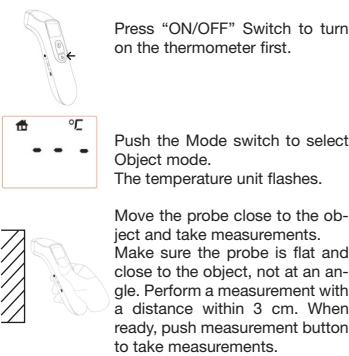
- Measurement that does not require probe cover, thereby saving cost of replacement.
- Automatically power off if left idle for 30 seconds.
- Memory function allows you to recall previous results up to 25 previous results.
- Easy to read LCD with green backlight in a dark environment.
- Color visible of fever (red) and measurement in progress (green).

Meter Overview



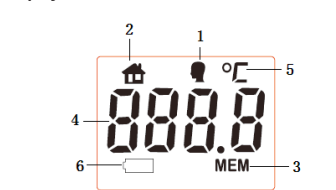
- The thermometer will automatically turn off if left idle for 30 seconds.

As an Object Measurement Thermometer



Press the "ON/OFF" button to turn off the unit, or leave it idle for 30 seconds, the unit will switch off automatically.

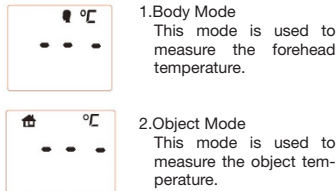
Display Screen



1. Body mode indication
2. Object mode indication
3. Memory indication
4. Temperature reading
5. Temperature unit
6. Battery indication

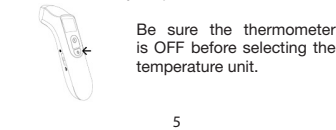
Display Mode

Two modes can be selected.



Select the Temperature Unit

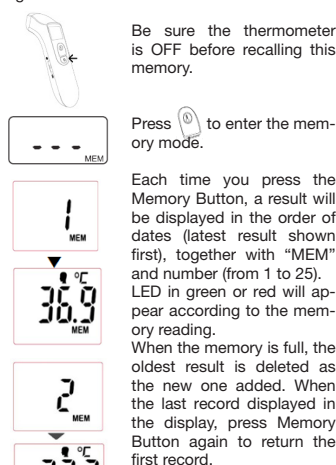
This meter provides two measurement units used for indicating the body/object temperature, °C or °F, for your preferred selection.



MEMORY

Recalling the Memory

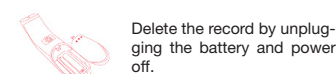
This thermometer stores 25 most recent readings



Exit the memory.

Press ON/OFF Button to exit the memory or keep the meter in idle for 30 seconds to switch off automatically.

Clear the memory



MAINTENANCE
Care & Cleaning

- The probe is not waterproof. Please wipe with a clean and dry cotton swab to clean the probe on the inside.
- The body of the thermometer is not water-resistant. Never put the thermometer under a running tap or submerge it into water. Use a soft and dry cloth to clean it. Do not use abrasive cleaners.
- Store the thermometer in a cool and dry location. Free from dust and away from direct sunlight.

FAULT INDICATION

FAULT OR FAULT SYMBOL	FAULT DESCRIPTION	COR-RECTIVE MEASURE
No display On the LCD pane	The battery has run out. Incorrect battery polarity.	Replace the battery. Please note: The (+) side of the battery must face upwards.
Measurement not possible (or an abnormal value is displayed)	The thermometer is not ready.	Wait until the °C symbol is displayed.
An abnormal temperature value is displayed.	The probe tip is dirty or damaged. Did you hear the beep after pressing the ON button?	Clean the probe tip or get it repaired. Wait until you hear the beep before removing the thermometer from the ear or forehead

LO or HI symbol is displayed	The temperature measured is outside the measuring Range. LO-temperature <32°C (89.6°F). HI-tempera- ture ≥42.9°C (109.22°F).	Check that the probe tip is clean and that the thermometer is properly placed on the forehead.
 Symbol is displayed	The battery has run out.	Replace the battery.
 Symbol is displayed	The ambient temperature is outside the operating temperature range or is changing too fast.	To ensure accurate measurement, let the thermometer rest at operating temperature for 30 minutes prior to use.

SYMBOL INFORMATION

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Medical Device complies with Directive 93/42/EEC
	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight
	Manufacturer		Date of manufacture
	Product code		Lot number
	Follow instructions for use		Type BF applied part
	Serial number		WEEE disposal
	Authorized representative in the European community		

SPECIFICATIONS

Model	A200
Measurement range	Body/Forehead: 32.0–42.9°C (89.6°F–109.22°F) Object: 0.0°C to 99.9°C (32°F to 211.8°F)
Display resolution	0.1°C / 0.1°F
Accuracy	For body mode: ±0.2°C (±0.4°F) from 36.0°C (96.8°F) to 39.0°C (102.2°F) ±0.3°C (±0.5°F) from 32.0°C (89.6°F) to 35.9°C (96.6°F) and from 39.1°C (102.4°F) to 42.9°C (109.22°F) For object mode ±4°C (±7.2°F) from 0°C (32°C) to 4.9°C (40.8°F) ±1°C (±2°F) from 5°F (41°C) to 60°C (140.0°F) ±4°C (±7.2°F) from 60.1°C (140.1°F) to 100°C (212°F)
Indicator light	Green light for temperature lower than 37.8°C (100.4°F) Red light for temperature higher than 37.8°C (100.4°F)
Voice	Power on and ready for working: a short beep. Measurement finished: 1 long beep equal or lower than 37.8°C (100.4°F) 6 short beeps higher than 37.8°C (100.4°F)
Memory	Storage of 25 measurements
Operating conditions	10°C to 40°C (50°F to 104°F), Humidity: 15 to 95% R.H.
Air pressure	86kpa-106Kpa
Storage and transport environment	Temperature: -25°C to 55°C (-13°F to 131°F) Storage humidity: 15% to 95% RH
Auto shut-off	About 30 seconds after no using
Battery	2pcs 1.5V AAA Alkaline Battery
Size	170 x 47 x 53 mm
Weight	75g

REFERENCE OF STANDARDS

Device Standards:

Device Corresponds to the requirements of the standard for infrared thermometers
IEC 60601-1-2: 2014
IEC 60601-1: 2012
ISO 80601-2-56: 2017

Classification:

Anti-electric Shock Type: Internally powered equipment
Applied part: Type BF
Mode of operation: Continuous Operation
EMC: type B class I
Enclosure Degree of ingress protection: IP22
IP22 means shell of this product can withstand the water dropping to the surface when the shell deviate 15 degree from horizontal surface.

Electromagnetic Compatibility:

Device fulfills the stipulations of the standard IEC 60601-1-2
The stipulations of EU-Directive 93/42/EEC for Medical Devices Class II a have been fulfilled.
* Technical alterations reserved!
Software identify no.: A200 V1.1.0

WARRANTY

- This thermometer is guaranteed for 18 months from the date of purchase against any manufacturing defect, conditional upon normal household use.
- The intended service life of the product is 24 months.
- This product to be free of defects in workmanship and materials for a period on 18 months from the date of purchase.
- During the warranty period, if this product is found to be defective, you may bring it together with the purchase receipt and Warranty Certificate on a carry-in basis to manufacturer's office during normal business hours for warranty service.

- We will then repair or replace defective parts or exchange the whole product as we select, at no charge to the original owner. After such repair, replacement or exchange, the product will be warranted from the date of purchase.
- This warranty is valid only if the Warranty Certificate and Warranty Registration Card are duly complete with date of purchase, serial number and dealer's stamp, and if the Warranty Registration Card is sent to local distributor office not later than 14 days from the date of purchase.
- This warranty is void if this product has been repaired or serviced by unauthorized person. This warranty does not cover defects caused by misuse, abuse, accident, tampering, poor maintenance, fire or any other acts beyond human control.
- Except as stated in the above paragraphs, A200 Infrared Thermometer disclaims all other warranties, implied or expressed, including the warranties of merchantability of fitness for a particular purpose with respect to the use of this product. Manufacturer shall not be liable for any direct, consequential or incidental damages arising out of the use or inability to use product.

MANUFACTURER'S DECLARATION
OF THE EMC

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission – for all EQUIPMENT AND SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission		
The A200 Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of A200 Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The A200 Infrared Thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The A200 Infrared Thermometer is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N/A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity –for all EQUIPMENT AND SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The A200 Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the A200 Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance

Electro-static discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact	± 8 kV contact	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
	± 15 kV air	± 15 kV air	
Electro-static transient / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV differential mode ± 2 kV common mode	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cycle g) At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT; 1 cycle and 70% UT; 25/30 cycles at 0° 0% UT; 250/300 cycle	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the A200 Infrared Thermometer requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the A200 Infrared Thermometer be powered from an uninterruptible power
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a. c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity – for EQUIPMENT and SYSTEM that are not LIFE-SUPPORTING

Guidance and manufacturer's declaration – electromag-netic immunity			
The A200 Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the A200 Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF	3 Vrms	N/A	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the A200 Infrared Thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d_s = \left[\frac{3.5}{V} \right] \sqrt{P}$ $d_s = \left[\frac{3.5}{E} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d_s = \left[\frac{7}{E} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz Where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). ^b Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
IEC 61000-4-6	150 kHz to 80 MHz	10 V/m	
Radiated RF	6Vrms in ISM banda between 150 kHz to 80 MHz		
IEC 61000-4-3	80 MHz to 2.7 GHz		

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast can not be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the A200 Infrared Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the A200 Infrared Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the A200 Infrared Thermometer.
b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM -for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the A200 Infrared Thermometer			
The A200 Infrared Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of theA200 Infrared Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and theA200 Infrared Thermometer as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150KHz to 80MHz $d_s = \left[\frac{3.5}{V} \right] \sqrt{P}$	80MHz to 800MHz $d_s = \left[\frac{3.5}{E} \right] \sqrt{P}$	800MHz to 2.5GHz $d_s = \left[\frac{7}{E} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.



REF 25582 / A200



Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd.
RM6H02, Block 27-29,
Tianxia IC Industrial Park, Majialong,
No.133 of Yiyuan road, Nantou Street,
Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China

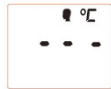
EC	REP
----	-----

Shanghai International
Trading Corp GmbH
Eiffestrasse 80,
20537 Hamburg, Germany

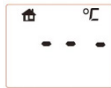
TERMÓMETRO INFRARROJO SIN CONTACTO A200

A tener en cuenta:
Este producto sanitario debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones para garantizar lecturas precisas.

Modo de visualización
Se pueden seleccionar dos modos



1. Modo de cuerpo
Este modo se utiliza para medir la temperatura de la frente.

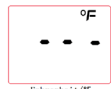


2. Modo de objeto
Este modo se utiliza para medir la temperatura del objeto.

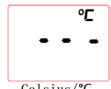
Seleccionar la unidad de temperatura
Este medidor proporciona dos unidades de medida utilizadas para indicar la temperatura del cuerpo/objeto, °C o °F, para la selección que se prefiera.



Asegurarse de que el termómetro esté OFF antes de seleccionar la unidad de temperatura.



Pulsar prolongadamente el botón de medición durante 5 segundos hasta que la señal -- °C o °F se muestre en el panel LCD como se muestra en la figura. Volver a pulsar el botón de medición para seleccionar la unidad °C o °F.



Poner en ON/OFF la luz Led
Este medidor proporciona luz Led para ayudar a los usuarios a colocar el termómetro en la posición correcta.

Propietario del sistema
Gracias por comprar el termómetro de infrarrojos A200. Se ruega leer este manual de instrucciones, para poder utilizar este termómetro de forma segura y correcta. Se ruega guardar este manual de instrucciones para futuras consultas. Este innovador producto sanitario utiliza tecnología avanzada de infrarrojos (IR) para medir la temperatura de forma instantánea y precisa en la frente o el objeto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEER ANTES DE SU USO

Siempre deben tomarse las siguientes precauciones básicas de seguridad.

1. La supervisión cercana es necesaria cuando el termómetro es usado por, sobre o cerca de niños, personas discapacitadas o inválidas.
2. Utilizar el termómetro solo para el uso previsto que se describe en este manual.
3. No utilizar el termómetro si no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño.

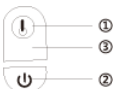
GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

CONTENIDOS

ANTES DE EMPEZAR	2
Precauciones y advertencias	2
Restricciones de uso	3
Uso previsto	4
Cómo funciona	4
Características destacadas	4
Resumen del medidor	5
Pantalla de visualización	5
Modo de visualización	6
Seleccionar la unidad de temperatura	6
Poner en ON/OFF la luz Led	6
Cambiar las pilas	7
INFORMACIÓN DETALLADA	8
Acerca de la temperatura corporal normal y la fiebre	8



Asegurarse de que el termómetro esté OFF antes de poner en ON/OFF la Luz Led.



1. Pulsar prolongadamente el botón de medición durante algunos segundos hasta que la señal -- °C o °F se muestre en el panel LCD.
2. Soltar el botón de medición, a continuación, pulsar brevemente el botón ON/OFF, la señal -- Led u OFF se mostrará en la pantalla LCD como se muestra en la figura.
3. Pulsar rápidamente el botón de medición, y seleccionar Led o OFF para poner en ON/OFF la luz Led.

Cambiar las pilas

El termómetro viene con dos pilas alcalinas AAA de 1,5 V. El medidor mostrará " " para avisarle cuando la batería del medidor se está agotando, se deben seguir los siguientes pasos para cambiar las pilas inmediatamente.



1. Retirar la tapa de la batería según la dirección de la flecha.
2. Retirar las pilas viejas y sustituirlas por dos pilas alcalinas de 1,5 V de tamaño AAA. Teniendo cuidado de hacer coincidir las indicaciones Positivas (+) y Negativas (-)
3. Cerrar la tapa de la batería en la dirección de la flecha, según corresponda.



REALIZAR LA PRUEBA	9
Como termómetro de medición del cuerpo	9
Como termómetro de medición de objetos	10
MEMORIA	11
Recuperar la memoria	11
Borrar la memoria	12
MANTENIMIENTO	12
Cuidado y mantenimiento	12
INDICACIÓN DE AVERÍAS	12
INFORMACIÓN DEL SÍMBOLO	13
ESPECIFICACIONES	14
REFERENCIA NORMATIVA	15
Normas del aparato	15
Clasificación	15
Compatibilidad electromagnética	15
GARANTÍA	16
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE DE LA EMC	17
ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO	21

ANTES DE EMPEZAR

Precauciones y advertencias

- Como con cualquier termómetro, la técnica adecuada es crucial para obtener lecturas de temperatura precisas. Se ruega leer este manual detenidamente y con cuidado antes de su uso.
- Utilizar siempre el termómetro en un intervalo de temperatura de funcionamiento de 10 a 40°C, y de humedad relativa de 15 a 95%.
- Utilizar guardar el termómetro en un lugar seco y fresco de entre -25 a 55°C (-13°F to 131°F) y de humedad relativa de 15 % a 95 %.
- El dispositivo no requiere calibración. El producto ha sido calibrado antes de la inspección de fábrica.
- El aparato no contiene piezas reparables por el usuario.
- El usuario debe comprobar que el equipo funciona de forma segura y asegurarse de que está en condiciones de funcionar correctamente antes de su uso
- El fabricante no requiere que otras personas realicen esas inspecciones preventivas.

NOTA:

1. Aunque el termómetro funciona cuando " " , aparece, recomendamos cambiar las pilas para obtener un resultado fiable.
2. Retirar las pilas si se almacenan durante un largo periodo de tiempo.
3. Las baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Si se ingieren, se debe acudir inmediatamente al médico.

INFORMACIÓN DETALLADA

Acerca de la temperatura corporal normal y la fiebre

La temperatura en la zona de la frente y las sienes difiere de la temperatura interna, que se toma por vía oral o rectal. La vasoconstricción, un efecto que constriñe los vasos sanguíneos y enfría la piel, puede ocurrir durante las primeras etapas de la fiebre. En este caso, la temperatura medida por el termómetro de infrarrojos A200 puede ser inusualmente baja. Por lo tanto, si la medición no coincide con la propia percepción del paciente o es inusualmente baja, repetir la medición cada 15 minutos. Como referencia, también se puede medir la temperatura interna del cuerpo utilizando un termómetro convencional oral o rectal. La temperatura corporal puede variar de un individuo/ persona a otro. También varía según la ubicación en el cuerpo y la hora del día. A continuación se muestran los rangos estadísticos normales de los diferentes sitios. Se debe tener en cuenta que las temperaturas medidas desde diferentes lugares, incluso al mismo tiempo, no deben ser comparadas directamente. La fiebre indica que la temperatura del cuerpo es más alta de lo normal. Este síntoma puede ser causado por una infección, exceso de ropa o inmunización. Algunas personas pueden no tener fiebre incluso cuando están enfermas. Entre ellas se incluyen, entre otros, los bebés menores de 3 meses, las personas con sistemas inmunológicos comprometidos, las personas que toman antibióticos, esteroides o antipiréticos (aspirina, ibuprofeno, paracetamol) o

- No se permite realizar modificación a este equipo.
- El aparato no es apto para ser utilizado en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, con oxígeno u óxido nítrico.
- El fabricante proporcionará diagramas de circuitos, listas de componentes, descripciones, instrucciones de calibración para ayudar al PERSONAL DE SERVICIO en la reparación de las piezas.
- No limpiar o realizar el mantenimiento del aparato cuando está en uso.
- Evitar la luz solar directa.
- Evitar que el termómetro se caiga, si esto ocurre y cree que el termómetro puede estar dañado, contactar con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
- No tocar las lentes.
- No desmontar el termómetro.
- Siempre deben respetarse las precauciones básicas de seguridad, especialmente cuando el termómetro se utiliza en o cerca de niños y personas discapacitadas.
- Este termómetro no tiene como objetivo sustituir la consulta con un médico.
- Este termómetro y el sujeto deben permanecer en un ambiente estable por lo menos 30 minutos antes de medir la temperatura.
- Cuando la temperatura medida esté dentro del intervalo de temperatura de la fiebre de ≥37,8°C (100,04°F) y <42,9°C (109,22°F), como indica el LED rojo de la pantalla, consultar con su médico inmediatamente.

Restricciones de uso

Este termómetro está clínicamente probado para realizar mediciones precisas de temperatura. Sin embargo, hay que tener en cuenta que la precisión no se puede garantizar cuando el termómetro no está limpio. Comprobar que la sonda está limpia antes de hacer una medición.

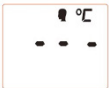
las personas con ciertas enfermedades crónicas. Consultar al médico cuando se sienta enfermo aunque no tenga fiebre.

Tabla*1 Intervalo de temperatura normal de varios lugares del cuerpo

Oral	0,6°C (1°F) o más por encima o por debajo de 37°C (98,6°F)
Rectal/oído	0,3°C a 0,6°C (0,5°F a 1°F) más alta que la temperatura oral
Axilar (axila)	0,3°C a 0,6°C (0,5°F a 1°F) más baja que la temperatura oral

REALIZAR LA PRUEBA

Como termómetro de medición del cuerpo



Primero pulsar el botón "ON/OFF" para encender el termómetro. Pulsar el interruptor de modo para seleccionar el modo de cuerpo.

La unidad de temperatura parpadea.

Mover la sonda cerca de la frente y hacer mediciones

Hay que asegurarse de que la sonda esté plana y cerca de la frente, no en ángulo. Realizar una medición de la frente a una distancia de 3 cm.

Leer el resultado.

El resultado de la medición se hará en 1 segundo. La lectura se muestra junto con la iluminación LED y un largo pitido informa sobre la medición de la temperatura, y después de un tiempo otro pitido corto, confirmando que el resultado se ha guardado en la memoria y que está listo para la siguiente medición.

Uso previsto

El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a la medición y monitorización intermitente de la temperatura del cuerpo humano a partir de la medición de la frente en el hogar, los centros sanitarios y el hospital.

Se recomienda una medición de control con un termómetro convencional en los siguientes casos:

1. Si la lectura es sorprendentemente baja.
2. Para los recién nacidos, hasta 100 días de edad.
3. Para niños menores de tres años con un sistema inmunológico debilitado o que reaccionan inusualmente en presencia o ausencia de fiebre.

Cómo funciona

El termómetro mide el calor infrarrojo generado por la superficie de la piel sobre el vaso sanguíneo y su tejido circundante. El termómetro lo convierte en un valor de temperatura.

NOTA:

El termómetro no emite energía infrarroja.

Características destacadas

- Medición que no requiere cobertura de la sonda, con lo que se ahorra el costo de su sustitución.
- Se apaga automáticamente si se deja inactivo durante 30 segundos.
- La función de memoria le permite recordar hasta 25 resultados anteriores.
- Pantalla LCD de fácil lectura con luz verde en un ambiente oscuro.
- Color visible de la fiebre (rojo) y medición en curso (verde).

Pulsar el botón "ON/OFF" para apagar la unidad, o si se deja inactiva durante 30 segundos la unidad se apagará automáticamente.

NOTA:

- Como es probable que la temperatura de medición de la frente se vea afectada por el sudor, el aceite y otros elementos del entorno, la lectura se tomará solo como referencia.
- Si la sonda se coloca en un ángulo cercano a la medición de la frente, la lectura se verá afectada por la temperatura circundante. La piel de los bebés reacciona muy rápidamente a la temperatura ambiente. Por lo tanto, no se debe medir su temperatura con el termómetro de infrarrojos A200 durante o después de la lactancia, porque la temperatura de la piel puede ser entonces más baja que la temperatura interna del cuerpo.
- Si la temperatura medida es <32°C (89,6°F), la pantalla se mostrará con el símbolo LO.
- Si la lectura es ≥37,8°C (100,04°F) y <42,9°C (109,22°F), la pantalla se mostrará junto con el LED rojo y seis pitidos cortos.
- El termómetro se apagará automáticamente si se deja inactivo durante 30 segundos.

Como termómetro de medición de objetos



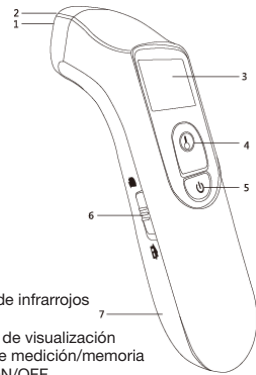
Primero pulsar el interruptor "ON/OFF" para encender el termómetro.

Pulsar el interruptor de modo para seleccionar el modo de objeto. La unidad de temperatura parpadea.

Mover la sonda cerca del objeto y hacer mediciones.

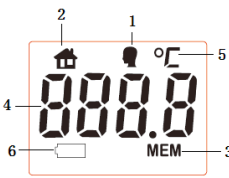
Hay que asegurarse de que la sonda esté plana y cerca del objeto, no en ángulo. Realizar una medición a una distancia de 3 cm. Cuando esté listo, pulsar el botón de medición para tomar medidas.

Resumen del medidor



1. Sensor de infrarrojos
2. Luz Led
3. Pantalla de visualización
4. Botón de medición/memoria
5. Botón ON/OFF
6. Selector de modo
7. Cubierta de las pilas

Pantalla de visualización



1. Indicación de modo de cuerpo
2. Indicación de modo de objeto
3. Indicación de memoria
4. Lectura de temperatura
5. Unidad de temperatura
6. Indicador batería



Leer el resultado.
El resultado de la medición se hará en 1 segundo. La lectura se muestra junto con la iluminación LED y un largo pitido informa sobre la medición de la temperatura, y después de un tiempo otro pitido corto, confirmando que el resultado se ha guardado en la memoria y que está listo para la siguiente medición.

MEMORIA

Recuperar la memoria

Este termómetro almacena las 25 lecturas más recientes



Asegurarse de que el termómetro esté OFF antes de recuperar la memoria.

Pulsar " " para entrar en el modo de memoria.

Cada vez que se pulsa el botón de memoria, se muestra un resultado en el orden de las fechas (el último resultado se muestra primero), junto con el "MEM" y el número (del 1 al 25).

El LED en verde o rojo aparecerá según la lectura de la memoria. Cuando la memoria está llena, el resultado más antiguo se borra a medida que se añade el nuevo. Cuando aparece el último registro en la pantalla, pulsar el botón de memoria de nuevo para volver al primer registro.

Salir de la memoria
Pulsar el botón ON/OFF para salir de la memoria o mantener el medidor en reposo durante 30 segundos para apagarse automáticamente.

Borrar la memoria

Borrar el registro desconectando la batería y apagando el aparato.

MANTENIMIENTO

- Cuidado y mantenimiento**
- La sonda no es resistente al agua. Limpiar con un bastoncillo de algodón limpio y seco para limpiar la sonda por dentro.
 - El cuerpo del termómetro no es resistente al agua. No poner el termómetro bajo un grifo o sumergirlo en agua. Utilizar un paño suave y seco para limpiarlo. No utilizar limpiadores abrasivos.
 - Guardar el termómetro en un lugar fresco y seco. Sin polvo y lejos de la luz solar directa.

INDICACIÓN DE AVERÍAS

AVERÍA O SÍMBOLO DE AVERÍA	DESCRIPCIÓN DE AVERÍAS	MEDIDA CORRECTIVA
No hay pantalla en el panel LCD	Las pilas se han agotado. Polaridad de las pilas incorrecta.	Cambiar las pilas. A tener en cuenta: El lado (+) de la pila debe orientarse hacia arriba.
La medición no es posible (o se muestra un valor anómalo)	El termómetro no está listo.	Esperar hasta que aparezca el símbolo °C.

Se muestra un valor de temperatura anómalo.	La punta de la sonda está sucia o dañada. ¿Se ha oído un pitido después de pulsar el botón ON?	Limpiar la punta de la sonda o repararla. Hay que esperar a oír el pitido antes de retirar el termómetro del oído o de la frente
Se muestra el símbolo LO o HI	La temperatura medida está fuera del intervalo de medición. Temperatura-LO <32°C (89,6°F) Temperatura-HI ≥42,9°C (109,22°F).	Comprobar que la punta de la sonda está limpia y que el termómetro está bien colocado en la frente.
 Se muestra el símbolo	Las pilas se han agotado.	Cambiar las pilas.
 Se muestra el símbolo	La temperatura ambiente está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento o está cambiando demasiado rápido.	Para asegurar una medición precisa, dejar que el termómetro descanse a temperatura de funcionamiento durante 30 minutos antes de usarlo.

INFORMACIÓN DEL SÍMBOLO

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Código producto		Número de lote

	Siga las instrucciones de uso		Aparato de tipo BF
	Número de serie		Disposición WEEE
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		

ESPECIFICACIONES

Modelo	A200
Intervalo de medición	Cuerpo/Frente: 32,0–42,9°C (89,6°F–109,22°F) Objeto: 0,0°C a 99,9°C (32°F a 211,8°F)
Resolución de la pantalla	0,1°C / 0,1°F
Precisión	Para el modo de cuerpo: ±0,2°C (±0,4°F) de 36,0°C (96,8°F) a 39,0°C (102,2°F) ±0,3°C (±0,5°F) de 32,0°C (89,6°F) a 35,9°C (96,6°F) y de 39,1°C (102,4°F) a 42,9°C (109,22°F) Para el modo de objeto ±4°C (±7,2°F) de 0°C (32°F) a 4,9°C (40,8°F) ±1°C (±2°F) de 5°F (41°F) a 60°C (140,0°F) ±4°C (±7,2°F) de 60,1°C (140,1°F) a 100°C (212°F)
Luz indicadora	Luz verde para temperatura inferior a 37,8°C (100,4°F) Luz roja para temperatura superior a 37,8°C (100,4°F)
Sonido	Encendido y listo para el funcionamiento: un corto pitido. Medición finalizada: 1 pitido largo si la temperatura es igual o inferior a 37,8°C (100,4°F) 6 pitidos cortos si la temperatura es superior a 37,8°C (100,4°F)
Memoria	Memorización de 25 mediciones
Condiciones de funcionamiento	10°C a 40°C (50°F a 104°F), Humedad: 15 a 95% HR

Presión del aire	86Kpa-106Kpa
Ambiente de almacenamiento y transporte	Temperatura: -25°C a 55°C (-13°F a 131°F) F Humedad de almacenamiento: 15% a 95% HR
Apagado automático	Alrededor de 30 segundos sin usar
Batería	2 baterías alcalinas AAA de 1,5 V
Tamaño	170 x 47 x 53 mm
Peso	75g

REFERENCIA NORMATIVA

Normas del aparato:
El aparato corresponde a los requisitos de la norma para los termómetros de infrarrojos IEC 60601-1-2: 2014 IEC 60601-1: 2012 ISO 80601-2-56: 2017

Clasificación:
Tipo de protección contra descargas eléctricas: Equipo con alimentación interna
Parte aplicada: Tipo BF
Modo de funcionamiento: Funcionamiento continuo
EMC: tipo B clase I
Incluye el grado de protección contra la entrada de materiales extraños: IP22
IP22 significa que la carcasa de este producto puede hacer frente a la caída del agua en la superficie cuando la carcasa se desvía 15 grados de la superficie horizontal.

Compatibilidad electromagnética:
El dispositivo cumple con las disposiciones de la norma IEC 60601-1-2
Se cumplen las estipulaciones de la Directiva de la UE 93/42/EEC para la clase de productos sanitarios IIa.
* ¡Alteraciones técnicas reservadas!
Núm. de identificación del software: A200 V1.1.0

GARANTÍA

- Este termómetro está garantizado por 18 meses a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de fabricación, condicionado a un uso doméstico normal.
- La vida útil prevista del producto es de 24 meses.
- Este producto estará libre de defectos de fabricación y materiales durante un periodo de 18 meses a partir de la fecha de compra.
- Si durante el periodo de garantía se comprueba que este producto está defectuoso, se puede llevar junto con el recibo de compra y el certificado de garantía a la oficina del fabricante durante el horario de trabajo normal para el servicio de garantía.
- Se repararán o sustituirán las piezas defectuosas o se cambiará todo el producto según se decida, sin cargo alguno para el propietario original. Después de dicha reparación, sustitución o cambio, el producto estará garantizado desde la fecha de compra.
- Esta garantía solo es válida si el Certificado de Garantía y la Tarjeta de Registro de la Garantía están debidamente cumplimentados con la fecha de compra, el número de serie y el sello del distribuidor, y si la Tarjeta de Registro de la Garantía se envía a la oficina del distribuidor local en un plazo máximo de 14 días a partir de la fecha de compra.
- Esta garantía se anula si este producto ha sido reparado o mantenido por una persona no autorizada. Esta garantía no cubre los defectos causados por el mal uso, abuso, accidente, manipulación, mal mantenimiento, incendio o cualquier otro acto fuera del control humano.
- Salvo lo dispuesto en los párrafos anteriores, el termómetro infrarrojo A200 renuncia a todas las demás garantías, implícitas o expresas, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado con respecto al uso de este producto. El fabricante no será responsable de ningún daño directo, consecuente o incidental que surja del uso o la incapacidad de usar el producto.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE DE LA EMC

Orientación y declaración del fabricante: emisión electromagnética, para todos los EQUIPOS y SISTEMAS

Orientación y declaración del fabricante: emisión electromagnética		
El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del termómetro de infrarrojos A200 debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro de infrarrojos A200 utiliza la energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El termómetro de infrarrojos A200 es adecuado para utilizarlo en todos los establecimientos no domésticos y los conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	N/A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	N/A	

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética, para todos los EQUIPOS y SISTEMAS

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del termómetro de infrarrojos A200 debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía

Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 8 kV Aire ± 15 kV	Contacto ± 8 kV Aire ± 15 kV	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30%.
Explosión/transitorio electrostático IEC 61000-4-4	±2 kV para las líneas de suministro de energía ±1 kV para las líneas de entrada/salida	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caidas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo g) A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% UT; 1 ciclo y 70% UT; 25/30 ciclos a 0% UT; 250/300 ciclo	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del termómetro de infrarrojos A200 requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el termómetro de infrarrojos A200 se alimente de una fuente de alimentación ininterrumpida o de una batería.
Frecuencia de potencia (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTE: UT es el voltaje de ca previo a la aplicación del nivel de prueba.			

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética, para todos los EQUIPOS y SISTEMAS que no son de SOPORTE VITAL

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del termómetro de infrarrojos A200 debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
RF conducida	3 Vrms	N/A	El equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil no debe utilizarse más cerca de ninguna parte del termómetro de infrarrojos A200, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. $d = \left[\frac{3,5}{V} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).b Las intensidades de campo de los transmisores fijos de RF según determina un estudio electromagnético del lugar, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento de cada rango de frecuencia. ^c Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:
IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz	10 V/m	
RF radiada	6Vrms en la banda ISM entre 150 kHz y 80 MHz		
IEC 61000-4-3	80 MHz a 2,7 GHz		

NOTA 1 a 80 MHz y 800 MHz, se aplica el intervalo de frecuencia superior.
NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. El electromagnetismo se ve afectado por la absorción y el reflejo de las estructuras, los objetos y las personas.
a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, tales como estaciones base de radiotelefonos (móviles/inalmbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, radio AM y FM y transmisor de TV, no pueden predicirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar en que se utiliza el termómetro de infrarrojos A200 excede el nivel de conformidad de RF aplicable más arriba, deberá observarse el termómetro de infrarrojos A200 para verificar el funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anómalo, tal vez sea necesario adoptar medidas adicionales, como la reorientación o la reubicación del termómetro de infrarrojos A200.
b Por encima del rango de frecuencia de 150 KHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil y el EQUIPO o SISTEMA, para EQUIPOS y SISTEMAS que no son de SOPORTE VITAL

Distancias de separación recomendadas entre equipo de comunicaciones RF portátil y móvil y el termómetro de infrarrojos A200			
El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a ser utilizado en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de radiofrecuencia radiada. El cliente o el usuario del termómetro de infrarrojos A200 puede ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y el termómetro de infrarrojos A200, como se recomienda a continuación, de acuerdo con la máxima potencia de salida del equipo de comunicaciones			
Salida máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150KHz a 80MHz $d = \left[\frac{3,5}{V} \right] \sqrt{P}$	80MHz a 800MHz $d = \left[\frac{3,5}{E} \right] \sqrt{P}$	800MHz a 2,5GHz $d = \left[\frac{7}{E} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23

En el caso de transmisores con una potencia máxima de salida no listada arriba, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.
Nota 1 A 80 MHz y 800 MHz, la distancia de separación se aplica para el rango de frecuencia superior.
Nota 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

M25582-ES-Rev.0-04.20



**25582 / A200**



Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd.
RM6H02, Block 27-29,
Tianxia IC Industrial Park, Majialong,
No.133 of Yiyuan road, Nantou Street,
Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China



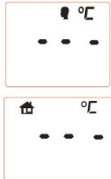
Shanghai International
Trading Corp GmbH
Eiffestrasse 80,
20537 Hamburg, Germany

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

THERMOMÈTRE À INFRAROUGES SANS CONTACT A200

Nota bene :
Cet instrument médical doit être utilisé conformément aux instructions afin de fournir des résultats précis.

Mode affichage
Il est possible de sélectionner deux modes.



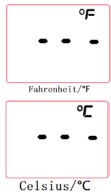
- 1. Mode corporel**
Ce mode est utilisé pour mesurer la température du niveau du front.
- 2. Mode objet**
Ce mode est utilisé pour mesurer la température d'un objet.

Sélectionner l'unité de mesure de température

Ce thermomètre dispose de deux unités de mesure utilisées pour indiquer la température du corps/de l'objet, °C ou °F, selon votre préférence.



S'assurer que le thermomètre est éteint avant de sélectionner l'unité de température.



Appuyer sur le bouton de mesure et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le signal -- °C ou °F s'affiche sur l'écran LCD comme indiqué sur la figure. Appuyer à nouveau sur le bouton de mesure pour sélectionner l'unité °C ou °F.

Allumer/éteindre du voyant à Led

Ce thermomètre est équipé d'un voyant à Led pour aider les utilisateurs à positionner le thermomètre correctement.

Propriétaire du système

Merci d'avoir acheté le Thermomètre Infrarouge A200. Lire ce manuel d'instructions en premier lieu, afin de pouvoir utiliser ce thermomètre correctement et en toute sécurité. Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à l'avenir en cas de besoin. Ce dispositif médical innovant utilise une technologie infrarouge (IR) avancée pour mesurer instantanément et avec précision la température sur le front ou sur un objet.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE AVANT L'UTILISATION

Les consignes de sécurité de base suivantes doivent toujours être prises.

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le thermomètre est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes handicapées ou d'invalides.
- Utiliser le thermomètre uniquement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser le thermomètre s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage quelconque.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR

CONTENU

- AVANT DE COMMENCER..... 2
- Mises en garde et avertissements..... 2
- Limites d'utilisation..... 3
- Usage prévu..... 4
- Le fonctionnement du thermomètre..... 4
- Principales caractéristiques..... 4
- Vue d'ensemble du thermomètre..... 5
- Écran d'affichage..... 5
- Mode affichage..... 6
- Sélectionner l'unité de mesure de température..... 6
- Allumer/éteindre du voyant à Led..... 6
- Remplacement de la pile..... 7
- INFORMATIONS DÉTAILLÉES..... 8



S'assurer que le thermomètre est éteint avant d'allumer ou d'éteindre le voyant à LED.



Remplacement de la pile

Le thermomètre est fourni avec deux piles AAA 1,5 V. Le thermomètre affiche "LO" pour avertir lorsque la puissance du thermomètre devient faible. Dans ce cas, suivre les étapes ci-dessous pour remplacer immédiatement les nouvelles piles.



- Retirer le couvercle du compartiment des piles en suivant le sens de la flèche.
- Retirer les piles usagées et les remplacer par deux piles alcalines AAA de 1,5 V. Veiller à faire correspondre les indications Positif (+) et Négatif (-)
- Refermer le couvercle du compartiment des piles en suivant le sens de la flèche.

À propos de la température corporelle

- normale et de la fièvre..... 8
- EFFECTUER LE TEST..... 9
- Comme thermomètre de mesure du corps..... 9
- Comme thermomètre de mesure d'objets..... 10
- MÉMOIRE..... 11
- Rappeler la mémoire..... 11
- Effacer la mémoire..... 12
- ENTRETIEN..... 12
- Nettoyage et Entretien..... 12
- INDICATION D'ANOMALIES..... 13
- INFORMATIONS SUR LES SYMBOLES..... 14
- SPÉCIFICATIONS..... 14
- NORMES DE RÉFÉRENCE..... 16
- Normes relatives au dispositif :..... 16
- Classification :..... 16
- Compatibilité électromagnétique :..... 16
- GARANTIE..... 16
- DÉCLARATION DU FABRICANT SUR LA CEM..... 17
- ÉLIMINATION DU DISPOSITIF..... 22

AVANT DE COMMENCER

Mises en garde et avertissements

- Comme pour tout thermomètre, une bonne technique est essentielle pour obtenir des relevés de température précis. Merci de lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser.
- Toujours utiliser le thermomètre dans une plage de température de 10°C à 40°C (50°F à 104°F) et d'humidité relative de 15 à 95%.
- Toujours conserver le thermomètre dans un endroit frais et sec, entre -25°C et 55°C (-13°F et 131°F), avec une humidité relative de 15% à 95%.
- Ce dispositif ne nécessite aucun étalonnage. Le produit a été étalonné avant l'inspection en usine.
- Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'utilisateur doit vérifier que le dispositif fonctionne en toute sécurité et s'assurer qu'il est en bon état de marche avant de l'utiliser.

REMARQUE :

- Bien que le thermomètre fonctionne lorsque le symbole "LO", apparaît, nous recommandons de changer les piles pour obtenir un résultat précis.
- Retirer les piles si le thermomètre est rangé et inutilisé pendant une période de temps prolongée.
- Les piles doivent être conservées hors de la portée des enfants. Si elles sont avalées, consulter rapidement un médecin pour obtenir de l'aide.

INFORMATIONS DÉTAILLÉES

À propos de la température corporelle normale et de la fièvre

La température au niveau du front et des tempes diffère de la température interne, qui est prise par voie orale ou rectale. La vasoconstriction, un effet qui resserre les vaisseaux sanguins et refroidit la peau, peut se produire aux premiers stades d'une fièvre. Dans ce cas, la température mesurée par le thermomètre infrarouge A200 peut être exceptionnellement basse. Si la mesure ne correspond donc pas à la perception du patient ou est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes. Comme référence, il est aussi possible de mesurer la température interne du corps en utilisant un thermomètre oral ou rectal conventionnel. La température corporelle peut varier d'une personne à l'autre. Elle varie également en fonction de l'endroit du corps et du moment de la journée. Le tableau ci-dessous indique les plages statistiques normales pour différentes parties du corps. Garder à l'esprit que les températures mesurées à partir de différentes parties du corps, même au même moment, ne doivent pas être comparées directement. La fièvre indique que la température corporelle est supérieure à la normale. Ce symptôme peut être causé par une infection, une immunisation ou le fait d'être habillé trop chaudement. Certaines personnes peuvent ne pas avoir de fièvre même lorsqu'elles sont malades. Il s'agit notamment

- Le fabricant n'exige pas que ces inspections préventives soient effectuées par d'autres personnes.
- Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.
- Le dispositif ne peut pas être utilisé en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Le fabricant fournira des schémas de circuit, des nomenclatures de composants, des descriptions, des instructions d'étalonnage pour aider le PERSONNEL DE SERVICE à réparer les pièces.
- Ne pas nettoyer ou entretenir l'appareil quand il est en cours d'utilisation.
- Éviter la lumière directe du soleil.
- Éviter de faire tomber le thermomètre. Si cela se produit et qu'on pense que le thermomètre peut être endommagé, contacter le service clientèle immédiatement.
- Ne pas toucher la lentille.
- Ne pas démonter le thermomètre.
- Les précautions de base doivent toujours être respectées, en particulier lorsque le thermomètre est utilisé sur ou à proximité d'enfants et de personnes handicapées.
- Ce thermomètre n'est pas destiné à remplacer une consultation chez votre médecin.
- Ce thermomètre et l'individu doivent rester dans un environnement stable pendant au moins 30 minutes avant de mesurer la température.
- Lorsque la température mesurée se situe dans la plage de température de la fièvre de ≥37,8°C (100,04°F) et <42,9°C (109,22°F), comme indiqué par le voyant rouge sur l'écran, consulter votre médecin immédiatement.

Limites d'utilisation

Ce thermomètre est cliniquement prouvé pour produire des mesures de température précises. Toutefois, il convient de noter que la précision ne peut être garantie lorsque le thermomètre n'est

des nourrissons de moins de 3 mois, des personnes dont le système immunitaire est affaibli, des personnes qui prennent des antibiotiques, des stéroïdes ou des antipyrétiques (aspirine, ibuprofène, acétaminophène) ou des personnes souffrant de certaines maladies chroniques. Consultez votre médecin lorsque vous vous sentez malade, même si vous n'avez pas de fièvre. Tableau*1 Plage de température normale en fonction des différentes parties du corps

Oral	0,6°C (1°F) ou plus au-dessus ou en dessous de 37°C (98,6°F)
Rectal/oreille	0,3°C à 0,6°C (0,5°F à 1°F) de plus que la température buccale
Axillaire (aisselle)	0,3°C à 0,6°C (0,5°F à 1°F) de moins que la température buccale

EFFECTUER LE TEST

Comme thermomètre de mesure du corps



Appuyer sur le bouton «ON/ OFF» pour d'abord allumer le thermomètre.



Appuyer sur le bouton « Mode » pour sélectionner le mode « Corps ». L'unité de mesure de température clignote.



Déplacer la sonde près du front et mesurer la température. Veiller à ce que la sonde soit plate et proche du front, et non pas en biais. Effectuer une mesure frontale avec une distance inférieure à 3 cm.



Lire le résultat. Le résultat de la mesure sera effectué en 1 seconde. La lecture est indiquée par un voyant qui s'allume et un long bip informe

pas propre. Vérifier que la sonde est propre avant de prendre une mesure.

Usage prévu

Le thermomètre infrarouge A200 est destiné à la mesure intermittente et à la surveillance de la température du corps humain à partir de la mesure au niveau du front à la maison, dans les cliniques et les hôpitaux.

Une mesure de contrôle à l'aide d'un thermomètre conventionnel est recommandée dans les cas suivants :

- Si la lecture est étonnamment basse.
- Pour les nouveau-nés, jusqu'à 100 jours.
- Pour les enfants de moins de trois ans dont le système immunitaire est affaibli ou qui réagissent de manière inhabituelle en présence ou en l'absence de fièvre.

Le fonctionnement du thermomètre

Le thermomètre mesure la chaleur infrarouge générée par la surface de la peau sur les vaisseaux et les tissus environnants. Le thermomètre la convertit ensuite en une valeur de température.

REMARQUE :

Le thermomètre n'émet aucune énergie infrarouge.

Principales caractéristiques

- Prendre la mesure ne nécessite pas d'embout de sonde, ce qui permet d'éliminer les coûts de remplacement.
- S'éteint automatiquement en cas d'inactivité pendant 30 secondes.
- La fonction mémoire permet de rappeler jusqu'à 25 résultats précédents.
- Écran LCD facile à lire avec rétro-éclairage vert dans un environnement sombre.
- Couleur visible de la fièvre (rouge) et de la mesure en cours (vert).

Appuyer sur le bouton « ON/OFF » pour éteindre le dispositif ou le laisser en veille pendant 30 secondes ; le dispositif s'éteindra automatiquement.

REMARQUE :

- La température du front étant susceptible d'être affectée par la sueur, l'huile et l'environnement, la lecture doit être prise comme référence uniquement.
- Si la sonde est placée à un angle proche de la mesure du front, la lecture sera affectée par la température environnante. La peau des nouveau-nés réagit très rapidement à la température ambiante. Par conséquent, ne pas prendre leur température avec le thermomètre infrarouge A200 pendant ou après l'allaitement, car la température de la peau peut alors être inférieure à la température interne du corps.
- Si la température mesurée est <32°C (89,6°F), l'écran affichera le symbole LO.
- Si la température mesurée est ≥37,8°C (100,04°F) et <42,9°C (109,22°F), l'écran affichera un voyant rouge et six bips courts.
- Le thermomètre s'éteint automatiquement s'il reste inactif pendant 30 secondes.

Comme thermomètre de mesure d'objets

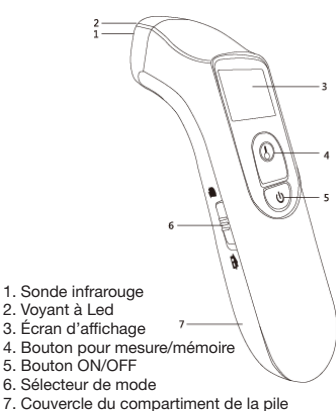


Appuyer sur le bouton « ON/OFF » pour d'abord allumer le thermomètre.

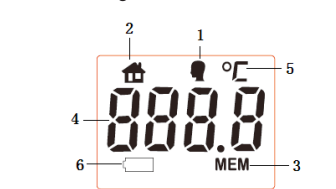


Appuyer sur le bouton « Mode » pour sélectionner le mode « Objet ».

Vue d'ensemble du thermomètre

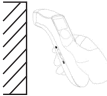


Écran d'affichage



- Indication du mode corporel
- Indication du mode objet
- Indication de mémoire
- Lecture de la température
- Unité de mesure
- Indication des piles

L'unité de mesure de température clignote.



Déplacer la sonde près de l'objet et mesurer la température.

Veiller à ce que la sonde soit plate et proche de l'objet, et non pas en biais. Effectuer une mesure avec une distance inférieure à 3 cm. Lorsqu'on est prêt, appuyer sur le bouton de mesure pour prendre les mesures.



Lire le résultat. Le résultat de la mesure sera effectué en 1 seconde. La lecture est indiquée par un voyant qui s'allume et un long bip informe de la mesure de la température, et après un certain temps, un autre bip court confirme la sauvegarde du résultat dans la mémoire et la préparation de la prochaine mesure.

Appuyer sur le bouton « ON/OFF » pour éteindre le dispositif ou le laisser en veille pendant 30 secondes ; le dispositif s'éteindra automatiquement.

MÉMOIRE

Rappeler la mémoire

Ce thermomètre enregistre les 25 derniers relevés



S'assurer que le thermomètre est éteint avant de rappeler cette mémoire.



Appuyer sur le bouton « Mode » pour accéder au mode mémoire.



Effacer la mémoire



ENTRETIEN

Nettoyage et Entretien

- La sonde n'est pas étanche à l'eau. Essuyer avec un coton-tige propre et sec pour nettoyer l'intérieur de la sonde.
- Le corps du thermomètre n'est pas étanche à l'eau. Ne jamais placer le thermomètre sous un robinet qui coule ou le plonger dans l'eau. Utiliser un chiffon sec et doux pour le nettoyer. Ne pas utiliser de produits net-

toyants abrasifs.

- Ranger le thermomètre dans un lieu frais et sec. Le ranger à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.

INDICATION D'ANOMALIES

ANOMALIE OU SYMBOLE D'ANOMALIE	DESCRIPTION DE L'ANO-MALIE	MESURE CORRECTIVE
Aucun affichage sur l'écran LCD	La pile est épuisée. Polarité de la pile incorrecte.	Remplacer la pile. N.B. : Le côté (+) de la pile doit être tourné vers le haut.
Mesure impossible (ou une valeur anormale est affichée)	Le thermo-mètre n'est pas prêt.	Attendre que le symbole °C s'affiche.
Une valeur de température anormale s'affiche.	L'embout de la sonde est sale ou endommagée. Avez-vous entendu le bip après avoir appuyé sur le bouton ON ?	Nettoyer l'embout de la sonde ou la faire réparer. Attendre d'entendre le bip avant de retirer le thermomètre de l'oreille ou du front
Le symbole LO ou HI s'affiche	La température mesurée est en dehors de la plage de mesure. Température LO (basse) <32°C (89,6°F) Température HI (Haute) >42,9°C (109,22°F)	Vérifier que l'embout de la sonde est propre et que le thermomètre est correctement placé sur le front.
Le symbole  est affiché	La pile est épuisée	Remplacer la pile

Le symbole  est affiché	La température ambiante est en dehors de la plage de température de fonctionnement ou change trop rapidement.	Pour garantir une mesure précise, laisser le thermomètre reposer à la température de fonctionnement pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
---	---	---

INFORMATIONS SUR LES SYMBOLES

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE
	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Fabricant		Date de fabrication
	Code produit		Numéro de lot
	Suivez les instructions d'utilisation		Appareil de type BF
	Numéro de série		Disposition DEEE
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		

SPÉCIFICATIONS

Modèle	A200
Plage de mesures	Corps/Front : 32,0-42,9°C (89,6°F-109,22°F) Objet : 0,0°C à 99,9°C (32°F à 211,8°F)
Résolution de l'écran	0.1°C / 0.1°F

Précision	Pour le mode corporel : ±0,2°C (±0,4°F) de 36,0°C (96,8°F) à 39,0°C (102,2°F) ±0,3°C (±0,5°F) de 32,0°C (89,6°F) à 35,9°C (96,6°F) et de 39,1°C (102,4°F) à 42,9°C (109,22°F) Pour le mode objet ±4°C (±7,2°F) de 0°C (32°F) à 4,9°C (40,8°F) ±1°C (±2°F) de 5°F (41°F) à 60°C (140,0°F) ±4°C (±7,2°F) de 60,1°C (140,1°F) à 100°C (212°F)
Voyant lumineux	Voyant vert pour une température inférieure à 37,8°C (100,4°F) Voyant rouge pour une température supérieure à 37,8°C (100,4°F)
Avertissement sonore	Allumé et prêt à fonctionner : un court bip. Mesure terminée : 1 bip long pour température inférieure ou égale à 37,8°C (100,4°F) 6 bips courts pour une température supérieure à 37,8°C (100,4°F)
Mémoire	Stockage de 25 mesures
Conditions de fonctionnement	10°C à 40°C (50°F à 104°F). Humidité : 15 à 95% H.R.
Pression d'air	86Kpa-106Kpa
Conditions environnementales de stockage et transport	Température : -25°C à 55°C (-13°F à 131°F) F Humidité relative pour entreposage: 15% à 95% HR
Arrêt automatique	Environ 30 secondes sans activité
Pile	2 piles alcalines 1,5 V AAA
Taille	170 x 47 x 53 mm
Poids	75g

NORMES DE RÉFÉRENCE

Normes relatives au dispositif :

Dispositif conforme aux exigences de la norme pour les thermomètres à infrarouge
CEI 60601-1-2 : 2014
CEI 60601-1 : 2012
ISO 80601-2-56 : 2017

Classification :

Anti-choc électrique Type : Équipement à alimentation interne
Degré de protection: Type BF
Mode de fonctionnement : Fonctionnement continu
CEM : type B classe I
Degré de protection de l'enveloppe : IP22
IP22 signifie que l'enveloppe de ce produit peut résister à la chute de l'eau sur sa surface lorsque l'enveloppe dévie de 15 degrés de la surface horizontale.

Compatibilité électromagnétique :

Ce dispositif remplit les exigences de la norme CEI 60601-1-2
Les dispositions de la Directive européenne 93/42/CEE relative aux Dispositifs Médicaux de classe II ont été respectées.
* Sous réserve de modifications techniques !
N° identification du logiciel : A200 V1.1.0

GARANTIE

- Ce thermomètre est garanti pendant 18 mois à compter de la date d'achat contre tout défaut de fabrication, sous réserve d'un usage domestique normal.
- La durée de vie prévue du produit est de 24 mois.
- Ce produit doit être exempt de tout défaut de fabrication et de matériaux pendant une période de 18 mois à compter de la date d'achat.
- Pendant la période de garantie, si ce produit s'avère défectueux, il est possible de l'apporter avec le reçu d'achat et le certificat de garantie

au bureau du fabricant pendant les heures d'ouverture normales pour le service de garantie.

- Nous réparerons ou remplacerons alors les pièces défectueuses ou échangerons l'ensemble du produit selon notre discrétion, sans frais pour le propriétaire initial. Après cette réparation, ce remplacement ou cet échange, le produit sera garanti à partir de la date d'achat.
- Cette garantie n'est valable que si le certificat de garantie et la carte d'enregistrement de la garantie sont dûment remplis avec la date d'achat, le numéro de série et le cachet du distributeur, et si la carte d'enregistrement de la garantie est envoyée au bureau local du distributeur au plus tard 14 jours après la date d'achat.
- Cette garantie est nulle si ce produit a été réparé ou entretenu par une personne non autorisée. Cette garantie ne couvre pas les défauts causés par une mauvaise utilisation, un abus, un accident, une modification non autorisée, un mauvais entretien, un incendie ou tout autre facteur échappant au contrôle humain.
- À l'exception de ce qui est indiqué dans les paragraphes ci-dessus, le Thermomètre Infrarouge A200 décline toute autre garantie, implicite ou explicite, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier en ce qui concerne l'utilisation de ce produit. Le fabricant sera déchargé de toute responsabilité en cas de dommage direct, indirect ou accessoire découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le produit.

DÉCLARATION DU FABRICANT SUR LA CEM

Recommandations et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques - pour tous les ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES

Recommandations et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le thermomètre infrarouge A200 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge A200 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - instructions
Émissions d'ondes radio CISPR 11	Groupe 1	Le thermomètre infrarouge A200 utilise le rayonnement de fréquences radio uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de RF sont très faibles et ne peuvent pas causer d'interférences à proximité d'appareils électriques.
Émissions d'ondes radio CISPR 11	Classe B	Le Thermomètre Infrarouge A200 peut être utilisé dans tous les établissements publics et dans les domiciles privés alimentés par un réseau électrique basse tension direct.
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	N/A	
Fluctuations de la tension / Tension de papillote-ment CEI 61000-3-3	N/A	

Recommandations et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique - pour tous les ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES

Recommandations et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique
Le thermomètre infrarouge A200 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge A200 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test de résistance	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - instructions
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'une matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoire électrostatique / salve CEI 61000-4-4	± 2 kV pour lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour lignes d'entrée/sortie	N/A	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Sur tension CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	N/A	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension au niveau des lignes d'alimentation électrique en entrée CEI 61000-4-11	0% UT; 0,5 cycle g) A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT : 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles à 0° 0% UT; 250/300 cycles	N/A	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisateur du thermomètre infrarouge A200 a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé que le thermomètre infrarouge A200 soit alimenté par une alimentation sans coupure ou une pile.
Fréquence champ magnétique (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
REMARQUE : l'UT est la tension secteur c.a. avant l'application du niveau de test.			

Instructions et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique - pour les ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES qui ne sont pas D'ASSISTANCE VITALE

Recommandations et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le thermomètre infrarouge A200 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge A200 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test de résistance	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - instructions
Ondes radio émises CEI 61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz à 80 MHz	N/A	Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité de toute partie du Thermomètre Infrarouge A200, y compris les câbles, respectant la distance de séparation recommandée, calculée par l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
Ondes radio rayonnées CEI 61000-4-3	6Vrms dans bande ISM entre 150 kHz et 80 MHz De 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	Distance de séparation recommandée $d = \frac{[3,5]}{[V]} \sqrt{P}$ $d = \frac{[3,5]}{[E]} \sqrt{P}$ De 80 MHz à 800 MHz $d = \frac{[7]}{[E]} \sqrt{P}$ De 800 MHz à 2,5 GHz Là où P est la tension maximale en sortie de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et où d est la distance de séparation recommandée exprimée en mètres (m), b

			Le champ de force émis par l'émetteur d'ondes radio fixe, selon un relevé électromagnétique mené sur site, a devrait être plus faible que le niveau de conformité pour toutes les plages de fréquence, b Des interférences peuvent se créer à proximité d'un appareil portant le symbole suivant : 
REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 : ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes. a Les champs de force émis par des émetteurs fixes, tels que les bases pour téléphones sans fil et portables, les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions radio AM et FM et les émissions télévisées ne peuvent pas être estimées théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique créé par des émetteurs fixes d'ondes radio, il est nécessaire de mener un relevé sur site. Si le champ mesuré à l'endroit où le thermomètre infrarouge A200 est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il est nécessaire d'examiner le thermomètre infrarouge A200 pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Si l'on constate un fonctionnement anormal, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou un changement de position du thermomètre infrarouge A200. b Dans la gamme de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, le champ électrique doit être inférieur à 3V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et l'ÉQUIPEMENT ou le SYSTÈME pour les ÉQUIPEMENTS et SYSTÈMES qui ne sont pas D'ASSISTANCE VITALE

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le Thermomètre Infrarouge A200			
Le thermomètre infrarouge A200 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations du rayonnement RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge A200 peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le thermomètre infrarouge A200, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication			
Sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence émise par l'émetteur, en m		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = \frac{[3,5]}{[V]} \sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d = \frac{[3,5]}{[E]} \sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,7 GHz $d = \frac{[7]}{[E]} \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23
Pour les émetteurs pour lesquels la tension maximale en sortie n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la tension maximale de l'émetteur en sortie watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur. REMARQUE 1 à 80 MHz et à 800 MHz, appliquez la distance de séparation pour la plage de fréquence la plus élevée. REMARQUE 2 Ces lignes directrices pourraient ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

M25582-FR-Rev.0-04.20



25582 / A200



Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd.
RM6H02, Block 27-29,
Tianxia IC Industrial Park, Majialong,
No.133 of Yiyuan road, Nantou Street,
Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China



Shanghai International
Trading Corp GmbH
Eiffestrasse 80,
20537 Hamburg, Germany